

<http://emag.iis.ru/arc/infosoc/emag.nsf/BPA/b59df6463a315de4c32568fd0038da32>

2. Луканина, М.В. Текст средств массовой информации и конвергенции / Политическая лингвистика. – Вып. 20. – Екатеринбург, 2006. Режим доступа: <http://www.philology.ru/linguistics2/lukanina-06.htm>

3. Солодов, В.В. Структурная трансформация СМИ: технологические причины и социально-экономические последствия. – М., МГУ, 2004. Режим доступа: <http://www.philology.ru/linguistics>

4. Хелемендик, В.С. К вопросу о понятиях «Взаимодействие СМИ» и «Конвергенция СМИ». / В. С. Хелемендик // Вестник электронных и печатных СМИ: № 16. Режим доступа: <http://www.ipk.ru/index.php?id=2230>

**УДК 002.61**

**Б.Г. Фаткулин,**  
*кандидат филологических наук, доцент*  
*Южно-Уральского государственного университета,*  
*г. Челябинск, Россия*  
© Б.Г. Фаткулин

## **МНОГОВЕКТОРНОСТЬ ИНФОРМАЦИОННОЙ РАБОТЫ И ЦИТИРОВАНИЕ ИСТОЧНИКОВ НА ЯЗЫКЕ ФАРСИ: НАУКОМЕТРИЧЕСКИЕ БАЗЫ ДАННЫХ И ЭЛЕКТРОННЫЕ БИБЛИОТЕКИ ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН**

*Аннотация.* Качественная информационная работа и журналистика в области востоковедения невозможна без сбора информации на самих же восточных языках напрямую и грамотного цитирования источников. В статье исследуются электронные библиотеки научных статей и наукометрические базы данных Исламской республики Иран.

*Ключевые слова:* журналистика, востоковедение, наукометрические базы данных, Исламская республика Иран, язык фарси, полнотекстовые библиотеки статей, аналитика, цитирование источников.

*Abstract.* High-quality journalism and analytics in the field of Orientalistics is impossible without data mining directly in Eastern languages and proper references making. The article investigates the scientific articles electronic libraries and the scientometric databases of the Islamic Republic of Iran.

*Keywords:* Journalism, Oriental Studies, scientometric database, the Islamic Republic of Iran, Farsi, full-text libraries, analytics, quoting sources.

Информационная работа российских аналитических медиа-структур востоковедческого профиля основана, в частности, на анализе публикаций на восточных языках, в том числе научных статей, диссертаций и монографий, требует от востоковедов владения двумя ключевыми навыками: грамотного цитирования и использования наукометрических баз данных [11]. Общее число цитирований и производные показатели косвенно влияют на развитие карьеры журналиста-востоковеда и на успешность его заявок на получение финансирования для будущих проектов [5]. Академические журналы, курирующие построение карьеры в печати, служат одним из генераторов академического статуса ученого и авторитета журналиста [8]. Деятельность редакций является необходимым элементом валидации нового знания: в первую очередь рецензенты выступают представителями научного сообщества, которое производит первичную аккредитацию текста [7]. В последнее время появились новые направления количественной статистики: киберметрия, вебометрия, нобелистика, обслуживающих указанные наукометрические расчеты [10].

Сложившаяся международная практика по разработке аналитических наукометрических инструментов сводится к двум последовательным действиям:

- сбор максимально полной аннотированной базы научных журнальных публикаций, включая пристатейные списки цитируемой литературы.
- разработка (или использование существующих) и вычисление наукометрических показателей, а также визуализация обработанных данных.

Инструменты оценивания результативности научной деятельности принято делить на наукометрические базы данных (например, Web of Science, китайский индекс NCICU, SciVerse Scopus, Ulrich's Periodicals Directory, Index Copernicus, Google Scholar) и наукометрические системы (eLIBRARY.ru, ВИНТИ РАН). Наукометрические базы данных и системы классифицируются, как глобальные (например, Google Scholar, РИНЦ, Scopus, Web of Science и локальные [9].

Изучение локальных наукометрических баз данных входит в предмет сравнительной наукометрии, которая сравнивает развитие научных публикаций в странах, принадлежащих разным регионам и говорящим на разных языках. Перечислим основные направления сравнительной наукометрии:

- Ретроспективный анализ наукометрических баз данных, выявление точек роста и распространения знаний,
- Семантическая структура научной литературы, исследование тематических профилей,
- Географическая, языковая, организационно-фирменная структуры знаний, оценка публикационной активности стран, влияние национального языка на рейтинговые оценки,
- Сравнение международных и локальных библиографических источников данных.

Все регионы мира по мере включения их в глобальные научные сети стремятся обзавестись собственными наукометрическими базами данных и базами цитирования для обмена научной информацией, получения доступа к внешним научным ресурсам и предоставления доступа к своим научным достижениям. В списке этих стран Исламская республика Иран не является исключением. Среди стран региона Иран отличается высокими темпами развития науки и немалой степенью самодостаточности [2]. Международные санкции, объявленные Ирану рядом стран с целью изоляции страны, привели к противоположному эффекту. Иран нарастил темпы собственных научных разработок и занял в регионе ключевые позиции во многих научных отраслях. Высокий научный потенциал Ирана привел к появлению собственной независимой системы наукометрии и наукометрических баз данных [6].

Наукометрические показатели при оценке научных связей Ирана и той или иной страны были исследованы в статье группы иранских исследователей [3]. Статистика совместных публикаций иранских и зарубежных ученых была изучена в статье Осаре [4]. Сравнение наукометрических показателей гуманитарных и технических направлений проведено в статье Аминпура [1].

Российскому иранисту, в какой отрасли ирановедения он бы не работал, не обойтись без использования иранских электронных библиотек и локальных иранских наукометрических баз данных. При работе с иранскими наукометрическими базами данных и наукометрическими системами зачастую возникают проблемы, связанные с из-

влечением, интерпретацией данных, их обработкой, лингвистические сложности при идентификации авторов, организаций. В равной мере и перед иранскими русистами (учеными и журналистами-международниками) стоит задача научиться пользоваться российскими наукометрическими базами данных, в частности РИНЦ.

Целью проведенных исследований была разработка рекомендаций по использованию наукометрических баз данных и систем для оценки научной деятельности исследователей в области иранистики. Для достижения поставленной цели необходимо было решить следующие основные задачи:

- Проанализировать существующие на данный момент электронные библиотеки и наукометрические базы данных Исламской республики Иран

- Выработать набор рекомендаций по использованию иранских наукометрических баз данных и электронных библиотек научных публикаций.

В ходе исследования мы выделили наиболее важные электронные научные библиотеки и наукометрические системы Ирана.

**1. Научная база данных “Джехаде данешгахи”.**  
<http://www.sid.ir/>

Этот портал был основан в две тысячи четвертом году и является старейшим информационным сайтом Ирана. Здесь представлены практически все научные издательства Ирана. Они находятся в свободном доступе. К важнейшим функциям данного портала относятся:

- Бесплатное предоставление аннотаций исследовательских проектов, осуществляемых под эгидой “Джехаде сазандеги”

- Представление основных научных издательств Ирана, иранских издательств, зарегистрированных в ISI

- Библиографические списки издательств и писателей Ирана.

- Представление статей опубликованных в издательстве Свободного Исламского университета и статей университета “Пайаме Нур”

- Возможность поиска статей и авторов по названию статьи издательства или аннотации

**2. База данных статей издательства Тегеранского университета.**  
<http://www.journals.ut.ac.ir>

Данная база данных содержит информацию от более 120 издательств в области гуманитарных наук, управления, маркетинга, ин-

женерно-техническим дисциплинам, ветеринарии, социальным наукам, психологии, естественным наукам, сельскому хозяйству и архитектуре. База данных дает возможность поиска по ключевому поиску, автору, издательству и т. д. Издательства и других ведущих иранских университетов (“Университет Алламе Табатабаи”, “Тарбиате модаррес”, “Университета Фердоуси” (Мешхед), Исфаханского университета) также открыли подобные издательские системы.

**3. База цитирования наук “IslamicWorld Science Citations Center” <http://www.isc.gov.ir> и Система оповещения о конференциях базы цитирования “Науки исламского мира” <http://www.iscconferences.ir>**

Портал ISC был организован в результате согласованной работы Министерства наук, исследований и технологий и Высшего совета культурной революции. В перечень функций данного портала входят:

- Система оповещения о конференциях и семинарах в исламских странах.
- Публикация результатов конференций и семинаров.

**4. Исследовательский центр наук и информационных технологий Ирана. <http://www.irandoc.ac.ir/>**

Согласно докладу Высшего совета культурной революции этот портал занимает первое место среди государственных электронных площадок, содержащих наукометрическую информацию. Предоставление тысяч диссертаций, научно-исследовательских проектов, научных статей и правительственных отчетов превращают этот портал в богатейший источник информации.

**5. Индекс статей ISI. <http://isiarticles.com/>**

На данном портале доступны следующие услуги:

1. Полнотекстовый доступ к англоязычным статьям и перевод на фарси названий всех статей
2. Классификацию статей по сотням исследовательских отраслей и перевод на фарси текстов некоторых статей.
3. Возможность бесплатной загрузки двух первых страниц статьи в формате PDF и прием заказов на перевод статей.

**6. Информационный банк издательств страны. [www.magiran.com/](http://www.magiran.com/)**

Портал “Magiran” предоставляет следующие услуги:

- Доступ к полному тексту статей научных издательств, электронным версиям газет, альманахов и журналов

- Возможность делиться статьями, оплаты с помощью Paypal для зарубежных пользователей, IP участия для университетов и научных учреждений

#### **7. Портал “Комплекс гуманитарных наук”. [www.ihcs.ac.ir](http://www.ihcs.ac.ir)**

По материалам исследования можно сделать следующие выводы:

- В международной научной коммуникации сложились региональные информационные центры, которые используют для научных исследований национальные языки. Необходимо использовать не только международные, но и региональные языки.

- Недостаточное знакомство российских иранистов и журналистов с публикациями иранских коллег приводит к тому, что количество совместных публикаций иранских и российских ученых пока невелико. К сожалению, пока взаимное цитирование стремится к нулю из-за трудностей в поиске статей на языках друг друга.

- Российские журналисты и ученые, изучающие Иран, должны освоить наукометрические базы данных Ирана. Возможно, это приведет к увеличению совместных публикаций российских и иранских ученых.

- Необходима популяризация РИНЦ среди иранских ученых и журналистов и популяризация иранских наукометрических порталов среди российских ученых.

#### *Литература:*

1. FarzanehAminpour, PayamKabiri, ZahraOtroj, andAbbasAliKeshtkar. Webometric analysis of Iranian universities of medical sciences. // *Scientometrics*, 80(1):253–264, 2009.
2. Farshad Farzadfar, Niloofar Peykari, Mostafa Qorbani, SaharSaeedi Moghaddam, Bagher Larijani, and Shirin Djalalinia. Obesity researches over the past 24 years: A scientometrics study in middle east countries. // *International Journal of Preventive Medicine*, 6(1):38, 2015.
3. Goya Harirchi, Goran Melin, and Shapour Etemad. An exploratory study of the feature of Iranian coauthorships in biology, chemistry and physics. *Scientometrics*, 72(1):11–24, 2007.
4. F Osareh and C S Wilson. Collaboration in Iranian scientific publications // *Libri*, 52(2):88–98, 2002.
5. Derek R. Smith. Impact factors, scientometrics and the history of citationbased research. *Scientometrics*, 92(2):419–427, 2012.

6. Concepcion S. Wilson and Farideh Osareh. Science and research in Iran: a scientometric study // Interdisciplinary Science Reviews, 28(1):26–37, 2003.

7. Гордукалова. Г.Ф. Библиометрия, наукометрия и вебометрия: от числа строк в работах Аристотеля // Научная периодика: проблемы и решения, 2 (20), 2014.

8. Губа. К.С. Академические журналы: воспроизводство локальных репутаций // Вестник Томского государственного университета. Философия. Социология. Политология, 1, 2011.

9. Кавицкая. В.С. Украинские технические науки и наукометрические инструменты // Технологический аудит и резервы производства, 5 (13), 2013.

10. Пенькова О.В., Тютюнник В.М. Информетрия, наукометрия и библиометрия: наукометрический анализ современного состояния. // Вестник Тамбовского университета. Серия: Естественные и технические науки, 1, 2001.

11. Солодкин Д.Л. К вопросу о становлении и развитии наукометрии. // Вестник Омского университета, 3 (69), 2013.

**УДК 070**

**И.Ф. Фаттахов,**  
*кандидат филологических наук, доцент*  
*Казанского (Приволжского) федерального университета*  
*г. Казань, Россия*  
© И.Ф. Фаттахов

## **СОСТОЯНИЕ ТАТАРСКОЙ ПУБЛИЦИСТИКИ В ЖУРНАЛЕ «СОВЕТ ЭДЭБИЯТЫ» («СОВЕТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА») 1957–1958 ГГ.**

*Аннотация:* Исследовано состояние татарской публицистики в ежемесячном литературно-художественном и общественно-политическом журнале «Совет эдэбияты» (Советская литература) за 1957–1958 годы. Проанализированы публицистические статьи лауреата Сталинской премии Гумера Баширова («Вместе с народом, со страной!»), известного поэта, фронтовика Сибгата Хакима («Поэзия наших дней») и писателя, ветерана Великой Отечественной войны Сафы Сабинова («Нужна пламенная публицистика!»).